

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 98 (1972)
Heft: 5: SIA spécial, no 1, 1972: Travaux à l'étranger

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 mars 1971
2. Rapport d'activité pour 1971
3. Rapport de gestion
 - 3.1 Comptes 1971
 - 3.2 Rapport des vérificateurs
 - 3.3 Budgets 1972 et 1973
 - 3.4 Cotisations 1973
4. Elections statutaires
 - 4.1 Elections au comité de section
 - 4.2 Election du président de la SVIA
 - 4.3 Désignation des délégués à l'assemblée des délégués de la SIA
 - 4.4 Vérificateurs des comptes

L'assemblée générale sera suivie d'un exposé de M. U. Zürcher, secrétaire général de la SIA, sur le thème «La SIA vue par son secrétaire général».

A l'issue de cette réunion, la Municipalité de Lutry offrira aimablement à nos membres le verre de l'amitié au caveau du Château.

Un repas au Restaurant de l'Hôtel de Ville de Lutry suivra cette assemblée. Le rapport d'activité ainsi que le rapport de gestion sont publiés dans le présent numéro du *Bulletin technique de la Suisse romande*, pages 87 sq.

Rédacteur: F. VERMEILLE, ingénieur

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Voir pages 7 et 8 des annonces

Informations diverses

HILSA, exposition internationale de chauffage, air et technique sanitaire

Zurich-Œrlikon, 17-25 mars 1972.

KUGLER SA

L'une des plus anciennes et importantes fabriques de robinetterie de Suisse, fondée en 1854, est à nouveau présente à cette exposition. Les hautes colonnes colorées caractérisent le stand de la maison KUGLER dès le premier coup d'œil.

Présentations pratiques

- « Raccords KSA » pour tube cuivre et nouvel appareil à faire les collerettes.
- « Iso-Plica », tube cuivre isolé avec nouvelle gaine isolante.
- « Protection DSA », séparateur micronique centrifuge des impuretés de l'eau pour les conduites, appareils ou robinetterie.
- Réducteur de pression « RNC-KSA », silencieux, à grand rendement, pour un confort maximum.

Nouveautés en robinetterie

- « Kuglostat-Eurotherm », mélangeur thermostatique, à mécanisme interchangeable, modèle encastré compact, avec robinet incorporé avant le mélange des eaux.
- Nouvelle batterie de bain silencieuse, avec inverseur automatique pour douche-bain, goulot de bain mobile avec brise-jet interchangeable contre aérateur.
- Batteries verticales pour douches et pour bain/douche, installation rationnelle.
- Robinetterie de chauffage, de gaz et de laboratoires.

— Grand choix de poignées de robinetterie pour satisfaire les plus hautes exigences, s'adaptant sur toute la robinetterie Kugler.

KUGLER
Fonderie et robinetterie S.A.

La Jonction 1211 Genève 8 (022) 24 72 35	Josefstrasse 129 8031 Zurich (01) 44 51 11	Mattenhofstr. 33-33a 3007 Berne (031) 25 25 22
--	--	--

CIPAG SA, Vevey

Les principaux attraits du stand de cette entreprise spécialisée depuis plus de 40 ans dans la construction d'appareils thermiques seront sans conteste :

- la chaudière combinée CIPAG CSD, de 18 à 200 000 kcal/h, qui, en plus de ses avantages techniques exclusifs, présente une forme moderne particulièrement esthétique et très fonctionnelle ;
- la chaudière CIPAG CH à foyer surpressé, de 200 à 1 750 000 kcal/h, avec ou sans producteur d'eau chaude (chauffe-eau Module en acier inoxydable HWT) ;
- la nouvelle chaudière combinée CIPAG CSG à gaz, de 15 à 40 000 kcal/h, équipée d'un brûleur Multigaz ;
- l'échangeur combiné pour raccordement à un réseau de chauffage à distance, dès 50 000 kcal/h ;
- un choix de régulations de chauffage, munies des plus récents perfectionnements ;
- les producteurs d'eau chaude à mazout et à gaz, produisant 300 à 10 000 l/h à 60°C ;
- les boîlers électriques, à gaz, à mazout, et combinés, de 8 à 5000 l et plus.

La visite du stand Cipag s'impose à tous ceux qui s'intéressent aux progrès réalisés dans le domaine du chauffage et de la production d'eau chaude.

Von Roll S.A., Gerlafingen Tuyaux — Assainissement des immeubles

VON ROLL offre simultanément des conduites d'assainissement des immeubles en trois matériaux différents : le stand montre, outre quelques nouveautés, des combinaisons de tuyaux en fonte, en acier et en matière synthétique montées à côté de regards, de siphons de cour et d'écoulements universels. Le but du stand HILSA 72 est de faciliter avant tout les possibilités de dialogues techniques, mais il offre également un concours aux visiteurs et les heureux gagnants auront la possibilité de faire trois grands voyages. Les questions posées se rapportent aux problèmes techniques des matériaux, à la pose et au montage des tuyaux. Celui qui prendra le temps d'observer les textes et les objets y trouvera les réponses cachées sous une forme quelconque.

Nouvelle manufacture de cigarettes Rinsoz & Ormond S.A., «En Fenil» — Commune de Corsier

(Voir photographie page couverture)

A la suite d'une étude comparative de l'ingénieur portant sur plusieurs solutions, une ossature métallique fut adoptée pour supporter à l'étage supérieur de cette fabrique la toiture plate de conception légère, le poids propre de la couverture n'atteignant que 20 kg/m², étanchéité et isolation comprises.

La surcharge de neige de 140 kg/m² et la couverture sont supportées par des tôles Holodeck 500 1,0 mm de 4 m de portée livrées en longueurs de 12 m qui prennent appui sur des pannes triangulées de 12 m de portée et de 60 cm de hauteur. Dans certains locaux, la hauteur des pannes était limitée à 48 cm, ce qui a été rendu possible par l'adoption de poutrelles AJOUR.

Les pannes reposent elles-mêmes sur des poutres principales triangulées de 24, respectivement 36 m de portée, dont la hauteur uniforme est de 224 cm.

La stabilité horizontale de cette ossature est assurée par un contreventement général en toiture s'appuyant sur un cadre et des systèmes triangulés verticaux. Toutes les pièces ont été décapées au jet de sable en atelier et protégées contre la corrosion par deux couches de peinture à base de poudre de zinc.